



公司月结客户专用
For Company Credit Account Use

香港公司月结客户资料更改表格

Hong Kong Company Credit Account Customer Information Amendment Form

公司月结号码 Company Credit Account No.:
公司名称 Company Name:

请在适当空格内加入「✓」号 (Please 「✓」 the appropriate box):

<input type="checkbox"/> 更改联络人资料 Change of Contact Person(s) Information						
新增 Add	更改 Change	取消 Delete	联络人 Contact Person	电话 Telephone No.	手提电话 Mobile No.	传真 Fax
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				

更改电邮地址 Change of Email Address:									
新增 Add	更改 Change	取消 Delete	电邮地址 Email Address <small>请以英文正楷填写 Please use English block letters</small>	电子账单 E-Bills		推广讯息 Promotional Messages		产品及服务信息 Product and Service Information	
				接收 Subscribe	拒绝接收 Unsubscribe	接收 Subscribe	拒绝接收 Unsubscribe	接收 Subscribe	拒绝接收 Unsubscribe
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

备注 Remarks:

- 推广讯息包括顺丰速运的推广活动及优惠信息等。
Promotional Messages include promotional activities and discount offers of S.F. Express, etc.
- 产品及服务信息包括顺丰速运价格调整通知及假期收派通知等。
Product and Service Information include Price Adjustment and Holiday Service Arrangement, etc.
- 如您没有在以上方格内以「✓」号显示您所选择的信息, 即代表您愿意接收所有由顺丰速运经电邮发送的信息。
If you return this form without ticking the above boxes, it means that you accept to receive all S.F. Express's information via Email channel.
- 如您选择取消电邮地址, 该电邮地址将不会接收到任何由顺丰速运经电邮发送的信息。
If you delete the Email address, you will not receive any information of S.F. Express via Email.

<input type="checkbox"/> 更改公司名称及/或更改公司地址 Change of Company Name and/or Company Address	
中文名称 Company Name in Chinese :	
英文名称 Company Name in English :	
中文地址 Address in Chinese :	
英文地址 Address in English :	
更改公司名称及/或公司地址之注意事项 : 1) 必须提供新公司的商业登记证副本 2) 必须交回已填写及盖章签署的“已知托运人航空声明”正本 3) 新公司必须承担旧公司之账户的应付金额 4) 必须同时填写中文及英文的公司名称及/或公司地址	Notification for changing the company name and/or company address: 1) A copy of new company's Business Registration Certificate MUST be provided. 2) The original copy of signed "Known Consignor Declaration of Compliance" with company chop MUST be provided. 3) The new company is liable for the outstanding payment of the previous company. 4) The company name and/or company address both in Chinese and English MUST be filled in.
X 授权人签名及公司印鉴 (新公司) Authorized Signature and Company Chop (The New Company)	 签署日期 Date of Signature

生效日期 Effective Date*:
(*必须填写 Required)

实时生效#
With Immediate Effect

由 From _____ / _____ / _____ 开始
年 Year 月 Month 日 Day

#备注 Remarks:

本公司将在收到完整的表格及所需文件后的两至三个工作天内完成您的申请 (不包括星期六、日及公众假期)。
The application will be completed within two to three working days (excluding Saturday, Sunday and public holiday) upon receipt of the completed form and required document(s).

请将已填妥的表格及所需文件 邮寄至香港青衣青衣航运路 36 号亚洲物流中心 - 顺丰大厦 9 楼顺丰速运 (香港) 有限公司 - 销售部, 并注明「更改公司月结客户资料」。
Please **mail the completed form and the required document(s) to S.F. Express (Hong Kong) Limited - Sales Department, 9/F, Asia Logistics Hub - SF Centre, 36 Tsing Yi Hong Wan Road, Tsing Yi, Hong Kong.** Please kindly mark "Company Credit Account Customer Information Amendment".

X
申请日期 Date of Application _____ 公司授权人签名及公司印鉴 Authorized Signature and Company Chop _____

如有任何查询, 欢迎致电(852) 2673 3911 与本公司销售部联络。For any enquiries, please contact our Sales Department at (852) 2673 3911.



民航處
CIVIL AVIATION
DEPARTMENT

已知托運人符合規定聲明

香港特別行政區政府
民航處

本人代表

(托運人公司名稱 - 須與托運人公司的商業登記文件上所示的相同)

(托運人公司註冊所在國家/地區由政府發出的商業登記檔編號)

(下稱“本公司”) 向：

順豐速運(中國)有限公司

(接收本公司托運貨物的管制代理人公司名稱)

RA 19267

(上述管制代理人的管制代理人編號)

謹此聲明：

- (a) 托運的空運貨物由可靠的人員在不受干擾的處所處理。
- (b) 在本公司準備、儲存和運送托運的空運貨物期間，這些貨物均獲妥善保護，不受干擾。
- (c) 本人同意，任何托運的空運貨物的包裝和內含物品可基於保安理由而接受檢查。
- (d) 托運的空運貨物並無藏有任何爆炸品或燃燒裝置。
- (e) 本人同意接受民航處或其代理人突擊巡查或在預先通知後巡查。本人亦同意直接向民航處提供任何文件，以便監察本公司有否遵從《托運人規定文件》和《管制代理人制度空運貨物處理常式》訂明的保安規定，以及民航處不時發出的任何其他指示。
- (f) 本人會確保本公司持續遵從《托運人規定檔》訂明的保安規定，並把這些規定告知可接觸空運貨物及/或相關裝運單據的所有人員。
- (g) 在下列情況下，本人會在合理時間內儘快向認可本公司為已知托運人的管制代理人提供有關詳情：
 - (i) 更換負責實施及監管貨物保安措施的主管人；
 - (ii) 更改處所或可能影響保安的程式；
 - (iii) 本公司停業，不再處理空運貨物；或
 - (iv) 本公司不再實施《托運人規定檔》所訂明的保安措施。

本人明白故意作出虛假聲明可能遭檢控，本人並同意為此聲明承擔責任。

姓名： _____ 日期： _____
(須與護照或身分證上所示的全名相同)

職位： _____ 簽署： _____

公司地址：* _____

出貨地址：# _____

公司印鑒： _____

附注

1. 本聲明須每三年重新簽訂一次。
2. 本聲明須由負責實施及監管貨物保安措施的主管人簽署。

* 須與托運人公司的商業登記文件上所示的相同。
始發空運貨物的地址。



Known Consignor Declaration of Compliance

Civil Aviation Department (CAD) The Government of the Hong Kong Special Administrative Region

I, for and on behalf of

_____ (company name of consignor – as shown in the business registration document)

_____ (number of business registration document issued by the government of the country with which the consignor company is registered)

(hereafter referred to as “the company”) hereby declare to:-

S.F. Express (China) Limited	<i>(company name of the regulated agent who receives cargo consignment from my company)</i>
RA 19267	<i>(RA code of the above regulated agent)</i>

that:

- (a) Consignments of air cargo are prepared in secure premises by reliable staff members.
- (b) Consignments of air cargo are protected against tampering during shipment preparation, storage and transportation for which the company is responsible.
- (c) I accept that the packaging and the contents of any consignment of air cargo may be examined for security reasons.
- (d) Consignments of air cargo do not contain any explosive or incendiary device.
- (e) I accept unannounced or announced inspections by CAD or its agents and agree to provide any documents directly to CAD for the purpose of monitoring compliance with security requirements stipulated in the Requirement Document for Consignor, the Handling Procedures for Regulated Agent Regime and any other directions given from time to time by CAD.
- (f) I will ensure the continual compliance with the security requirements stipulated in the Requirement Document for Consignor and that the requirements are communicated to all staff members with access to consignment of air cargo and/or related shipping documents
- (g) I will provide the regulated agent who recognizes my status of known consignor with the relevant details as soon as reasonably possible if:
 - (i) the person responsible for application and supervision of the implementation of cargo security has changed;
 - (ii) changes to premises or procedures are likely to significantly impact on security;
 - (iii) the company ceases trading and no longer handles air cargo; or
 - (iv) the company no longer implements the required security controls stipulated in the Requirement Document for Consignor.

I understand that making false declaration knowingly may be liable to prosecution and I accept responsibility for this declaration.

Name: _____ Date: _____
(full name as shown on ID/passport)

Position in Company: _____ Signature: _____

Company Address:* _____

Site Address: # _____

Company Chop: _____

Note: 1. This Declaration shall be renewed every 3 years.
 2. This Declaration shall be signed by the person responsible for application and supervision of the implementation of cargo security.
 * As shown in the business registration document.
 # Address of the site which originate consignment of air cargo.